

**2006**

Malá plavidla - Vestavěné naftové motory - Součásti palivové a elektrické soustavy upevněné na motoru	ČSN EN ISO 16147  32 4140
---	------------------------------------

idt ISO 16147:2002

Small craft - Inboard diesel engines - Engine-mounted fuel and electrical components

Petits navires - Moteurs intérieurs diesels - Éléments des circuits d'alimentation et des systèmes électriques fixés sur le moteur

Kleine Wasserfahrzeuge - Eingebaute Dieselmotoren - Am Motor befestigte Kraftstoff- und Elektrikbauteile

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 16147:2002. Evropská norma EN ISO 16147:2002 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 16147:2002. The European Standard EN ISO 16147:2002 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 16147 (32 4140) z května 2003.

	© Český normalizační institut, 2006 <b>68943</b> Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.
--	--

## Národní předmluva

### Změny proti předchozímu vydání

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN ISO 16147:2002 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN ISO 16147 z května 2003 převzala EN ISO 16147:2002 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

### Citované normy

ISO 7840:1994 nahrazena ISO 7840:2004 zavedena v ČSN EN ISO 7840:2005 (32 5210) Malá plavidla - Ohnivzdorné palivové hadice

ISO 10088:2001 zavedena v ČSN EN ISO 10088:2002 (32 5222) Malá plavidla - Pevně instalované palivové systémy a pevné palivové nádrže

ISO 10133:2000 zavedena v ČSN EN ISO 10133:2002 (32 6612) Malá plavidla - Elektrické systémy - Instalace stejnosměrného proudu malého napětí

### Citované a souvisící předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/25/EC z 16. června 1994 o sblížení právních předpisů členských států, týkající se rekreačních plavidel. V České republice je tato směrnice zavedena Nařízením vlády č. 270/2003 Sb., pro technické požadavky na rekreační plavidla a jejich některé části, v platném znění.

### Vypracování normy

Zpracovatel: Ing. Vladimír Polanecký, Praha 8, IČ 66024986, Ing. Karel Bláha

Technická normalizační komise: TNK 128 Lodě a plovoucí zařízení

Pracovník Českého normalizačního institutu: Emilie Kremličková

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN ISO 16147 Říjen 2002
---	----------------------------

ICS 47.080

Malá plavidla - Vestavěné naftové motory -  
Součásti palivové a elektrické soustavy upevněné na motoru  
(ISO 16147:2002)  
Small craft - Inboard diesel engines -  
Engine-mounted fuel and electrical components  
(ISO 16147:2002)

Petits navires - Moteurs intérieurs diesels -  
Éléments des circuits d'alimentation  
et des systèmes électriques fixés sur le  
moteur  
(ISO 16147:2002)

Kleine Wasserfahrzeuge - Eingebaute  
Dieselmotoren - Am Motor befestigte  
Kraftstoff-  
und Elektrikbauteile  
(ISO 16147:2002)

Tato evropská norma byla schválena CEN 2002-10-09.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2002 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref.

č. EN ISO 16147:2002 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

---

### **Předmluva**

Tento dokument (ISO 16147:2002) byl vypracován technickou komisí ISO/TC 188 „Malá plavidla“ ve spolupráci s CMC.

Této evropské normě je nutno nejpozději do dubna 2003 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do dubna 2003.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění základních požadavků směrnic EU.

Vztah ke směrnicím EU je uveden v informativní příloze ZB, která je nedílnou součástí této normy.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie,

Lucemburska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, ©panělska, ©védska a ©výcarska.

Oznámení o schválení

Text ISO 16147:2002 byl schválen CEN jako EN ISO 16147:2002 bez jakýchkoliv modifikací.

POZNÁMKA Normativní odkazy na mezinárodní normy jsou uvedeny v příloze ZA (normativní).

Strana 5

---

## 1 Předmět normy

Tato mezinárodní norma stanoví požadavky na provedení a instalaci palivových a elektrických součástí upevněných na vestavěných vznětových motorech pro zajištění minimalizace úniku paliva a rizika a/nebo rozšíření ohně na malých plavidlech s délkou trupu do 24 m.

---

**-- Vynechaný text --**